

# LA TORRE DE BABEL

## 1. LA CONFUSIÓN DE LENGUAS

Partiendo del hecho de que la humanidad proviene de un supuesto primer hombre llamado Adán, los autores bíblicos tratan de explicar a su modo la diversidad de las lenguas y de las razas, dándonos una visión religiosa y no científica. Las lenguas las crea el pueblo a través de la corrupción de una lengua madre. Surgen grupos lingüísticos, como ocurrió en la formación de las lenguas románicas a partir del latín vulgar.

La explicación bíblica es al revés: las lenguas no se diversificaron porque los hombres se separaron, sino que se separaron porque se diversificaron las lenguas y no pudieron entenderse.

El relato es fascinante: los descendientes de Noé, después de salir del arca, se asentaron en una zona de Mesopotamia, creando una cultura neolítica sedentarizada. Allí crearon los *zigurats* (especie de montículos artificiales de ladrillo con subidas laterales en rampa y rematados por una capilla dedicada a la divinidad. En Babilonia destacaba *E-temen-an-ki* (=el fundamento del cielo y la tierra). Seguramente lo construyó Nabopalsar en el s VIIaC. Tenía 90 m de altura.

El relato bíblico considera la construcción un desafío al poder divino y por eso Dios confunde las lenguas para que los hombres no continúen edificando la torre. La ciudad se llamó *Babel* porque allí confundió (*balbel*) Yahvé las lenguas de toda la tierra. Bab-El (= puerta de Dios). Babilonia deriva del griego *Babilón* (puerta de los dioses).

Antes se pensaba que las gentes en todo tiempo hablaban la misma lengua., por tanto que los pueblos constituyeron una sola familia humana derivada de un único protoparente. Buscan la explicación del fenómeno de la diversidad lingüística y relacionan el origen de la diversidad con la construcción del zigurat babilónico.

Para un pastor nómada aquello era el zigurat era un desafío al poder divino. Una ciudad, Babilonia, de casi un millón de habitantes no podía ser del agrado de Dios. Nos hallamos pues ante una explicación folklórica convencional en las que hay que retener la enseñanza religiosa de humildad.

Los hebreos pensaban que la humanidad dispersada encontraría su unidad en la persona de Abraham. Y de ello deducen la lección moral sobre la vanidad del esfuerzo humano fuera del reconocimiento del soberano dominio de Dios. Por tanto, el relato de la torre de Babel es la respuesta del folklore hebreo a la cuestión del origen de las lenguas. El autor recoge la explicación popular relativa al origen de la diversidad de lenguas y la corrige, informándola de la doctrina monoteísta. La ciudad de Babilonia era soberbia. El autor sagrado nos presenta la diferenciación de las lenguas como castigo divino por su orgullo.

## 2. LA DISPERSIÓN DE LA HUMANIDAD.

En Gn 10 encontramos una tabla etnográfica en la que a partir de la familia de Noé y sus tres hijos, se enumeran las distintas familias humanas del Próximo Oriente, del Asia Menor, de Grecia, de las colonias del Mediterráneo y del África septentrional oriental.

El horizonte son los pueblos que podían tener relación con la futura historia del pueblo hebreo. Veremos que a veces se mezclan grupos. Para el autor bíblico los orígenes de las diversas grandes familias de la humanidad se reducen a tres ramas: semitas, camitas e indoiranias. En el fondo buscan los antepasados de Abraham, padre del pueblo elegido, que para ellos iba a ser el centro de la historia universal.

En Gn 9,26 se presenta a la progenie de Sem como 'bendita' por excelencia, mientras que la de los camitas, los negros, tradicionalmente esclavos de los blancos, tienen que admitir esta situación humillante por un

supuesto pecado de inconsideración de su antepasado Cam respecto de su padre Noé (v 22). Y también ponen las bases del derecho de los israelitas a la tierra de Canaán, supuesto hijo de Cam, como condenado a la esclavitud respecto a los semitas. V 25. Son leyendas etiológicas para explicar y justificar la supuesta superioridad de los semitas y hebreos sobre los odiados cananeos.

En esta tabla etnográfica del cap 10 de Génesis, los orígenes de los pueblos se inventan por el procedimiento de los epónimos, o supuestos personajes, con un nombre que darán a su descendencia. El término 'engendró' ha de tomarse en el sentido amplio de supuesto antecesor de un personaje-pueblo o clan.

#### **a) Los jafetitas.**

Jafet significa hermoso y el epónimo de los pueblos de raza blanca indoaria. La redacción es del 'sacerdotal'. Jafet había recibido la bendición de Noé, pero subordinado a los descendientes de Sem. Y a ellos estará subordinada como esclava la descendencia de Cam. En realidad, esto refleja la situación sociológica en tiempos en que el 'sacerdotal' redactaba esta tabla etnográfica: los judíos, descendientes de los semitas, estaban sometidos a los iranos, de origen jafetita.

#### **b) Camitas**

Cam significa 'calentado'; alusión al color chamuscado de su piel. Es la raza esclava por antonomasia. Se la presenta como un castigo divino por haberse reído Cam de su padre desnudo. Es una explicación folklórica para justificar la situación de esclavitud en que estaban los negros nubios en Egipto y en el Próximo Oriente. Los camitas ocupaban el sudeste de Egipto. Después los etíopes, etc. De Somalia, al sur del mar Rojo, procedían las especias: incienso, mirra, oro, plata y pedrería.

Canaán corresponde a la región llamada Palestina por los griegos. Entre los descendientes de Cam están los egipcios, etíopes, sumerios. Los hijos de Canaán son los fenicios e hititas.

#### **c) Semitas**

Los supuestos descendientes de Sem (el renombrado o famoso) son varios pueblos como Elam, situado al sudeste de Mesopotamia (aunque propiamente no son semitas). Los citan porque ellos proviene Heber, el antepasado epónimo de los hebreos, del que provendría el clan de Abraham, padre del pueblo elegido. Se citan también a los arameos, amorreos, y también los 'apiru'. (los confederados).

Los autores bíblicos al estructurar la tabla etnográfica, conciben las relaciones de los pueblos como entre miembros de determinadas familias, que tienen unidad en un supuesto epónimo, que le da nombre a cada pueblo según la explicación popular. Excepto el nombre de Nemrod, todos los demás pueden explicarse como nombres geográficos. El total de pueblos mencionados nos da el número simbólico de setenta.+

La finalidad del escrito es destacar la unidad del género humano y el proceso selectivo de los designios divinos, que preparan el advenimiento del pueblo hebreo, objeto de las promesas.

La fecha de composición de esta tabla etnográfica no es anterior al s VII aC ya que se menciona a Nínive.